



## Curriculum Vitae professionale e scientifico Europass

### Informazioni personali

Cognome / Nomi **Aiezza Maria Cristina**  
Indirizzo  
Telefono  
Cellulare  
E-mail  
Cittadinanza  
Data di nascita  
Sesso

### Istruzione e formazione universitaria

Date	24 maggio 2011–13 maggio 2015
Titolo della qualifica rilasciata	<b>Dottore di Ricerca in Lingua Inglese per Scopi Speciali (L-LIN/12)</b> (XXVI ciclo)
Titolo della tesi	<i>BRIC by BRIC. The CorSus of Corporate Social Responsibility. A Corpus-Assisted Discourse Analysis of Sustainability Reports</i>
Argomento della tesi	Analisi corpus-based del discorso e del genere dei bilanci di sostenibilità aziendale di compagnie energetiche operanti in Paesi industrializzati ed emergenti
Relatore	Prof. Marco Venuti
Coordinatore	Prof.ssa Gabriella Di Martino
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università degli Studi di Napoli Federico II, Dipartimento di Scienze Politiche, Scuola di Dottorato in Scienze Psicologiche, Pedagogiche e Linguistiche, Via Leopoldo Rodinò, 22, 80138 Napoli
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Dottorato di ricerca ISCED 6
Date	20 novembre 2008–28 ottobre 2010
Titolo della qualifica rilasciata	<b>Laurea Specialistica in Teoria e Prassi della Traduzione – Curriculum inglese</b> (corso di inglese biennale; corso di spagnolo annuale)
Voto finale	110 e lode/110
Titolo della tesi	<i>Translating NOLLYWOOD. The translaCtion of a multilingual text: Bleeding Rose</i>
Argomento della tesi	Lingua e traduzione inglese; sottotitolaggio interculturale, cinema nigeriano, varietà dell'inglese di Nigeria
Relatore	Prof. Giuseppe Balirano
Correlatore	Prof.ssa Jocelyne Vincent Marrelli
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Largo San Giovanni Maggiore, 30, 80134 Napoli
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Laurea Specialistica – Classe 104/S: Traduzione Letteraria e Traduzione Tecnico-Scientifica ISCED 5

Date 07 novembre 2005–31 ottobre 2008  
 Titolo della qualifica rilasciata **Laurea Triennale in Lingue, Letterature e Culture dell'Europa e delle Americhe - Curriculum Apprendimento ed Educazione** (corso triennale di inglese e spagnolo; corso annuale di tedesco; attestazione di lingua francese)  
 Voto finale 110 e lode/110  
 Titolo della tesi *Identità europea e identità di genere: il portale EUROPA e la donna turca. Analisi linguistica e multimodale*  
 Argomento della tesi Lingua e linguistica inglese; analisi multimodale di materiali audiovisivi che promuovono l'accesso della Turchia nell'Unione Europea  
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Largo San Giovanni Maggiore, 30, 81034 Napoli  
 Livello nella classificazione nazionale o internazionale Laurea Triennale – Classe 11: Lingue e culture moderne ISCED 5

### Altra istruzione e formazione

Date 26 giugno 2017–21 luglio 2017  
 Titolo della qualifica rilasciata **CELTA (Certificate in English Language Teaching to Adults)** (Certificato di Didattica della Lingua Inglese agli Adulti), Certificato per l'insegnamento dell'inglese a parlanti di altre lingue, 140 ore (seminari, osservazione di docenti esperti e pratica di docenza) <sup>1</sup>  
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Cambridge English Language Assessment presso British Council Napoli, Istituto di Lingua Inglese, via Morghen 36-31, 80129, Napoli

Date 07/09/2016  
 Titolo della qualifica rilasciata **Vincitore di concorso per Titoli ed Esami per il Personale Docente della Scuola Secondaria di Primo e Secondo Grado, Classe di Concorso AD05 (AB24/AB25, Lingua Inglese)**  
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Ufficio Scolastico Regionale per la Campania

Date 23 marzo 2015–14 luglio 2015  
 Titolo della qualifica rilasciata **Abilitazione all'insegnamento di Lingua e civiltà inglese (A345/A346) T.F.A. (Tirocinio Formativo Attivo) Il Ciclo**  
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Università degli Studi di Napoli L'Orientale, Largo San Giovanni Maggiore, 30, 80134 Napoli

### Attività di ricerca

Date 13 aprile 2017–14 aprile 2019  
 Lavoro o posizione ricoperti **Assegnista di ricerca** in Lingua e Traduzione Inglese (L-LIN/12) (rinnovo) con un progetto dal titolo "Comunicazione aziendale, etica e nuovi media"  
 Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi del Sannio, Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi, Piazza Arechi II, Palazzo De Simone, 82100 Benevento

Date 12 aprile 2017–13 aprile 2018  
 Lavoro o posizione ricoperti **Assegnista di ricerca** in Lingua e Traduzione Inglese (L-LIN/12) con un progetto dal titolo "Comunicazione aziendale, etica e nuovi media"

Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi del Sannio, Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi, Piazza Arechi II, Palazzo De Simone, 82100 Benevento
Date	23 ottobre 2015–24 ottobre 2016
Lavoro o posizione ricoperti	<b>Assegnista di ricerca</b> in Lingua e Traduzione Inglese (L-LIN/12) in collaborazione con la prof.ssa Antonella Napolitano con un progetto dal titolo "Interculturalità e rappresentazione nel linguaggio specialistico aziendale in lingua inglese"
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi del Sannio, Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi, Piazza Arechi II, Palazzo De Simone, 82100 Benevento
<b>Insegnamenti</b>	
Date	A.A. 2017/2018
Lavoro o posizione ricoperti	<b>Professore a contratto</b> in Lingua inglese L-LIN/12 (6 CFU) per il Corso di Studio in Economia Bancaria e Finanziaria e per il Corso di Studio in Scienze Statistiche e Attuariali afferente al Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi dell'Università degli Studi del Sannio
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi del Sannio, Area di Scienze Economiche e Aziendali del Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi, Piazza Arechi II, Palazzo De Simone, 82100 Benevento
Date	A.A. 2016/2017
Lavoro o posizione ricoperti	<b>Professore a contratto</b> in Lingua inglese L-LIN/12 (6 CFU) per il Corso di Studio in Economia Bancaria e Finanziaria afferente al Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi dell'Università degli Studi del Sannio
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi del Sannio, Area di Scienze Economiche e Aziendali del Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi, Piazza Arechi II, Palazzo De Simone, 82100 Benevento
Date	A.A. 2016/2017
Lavoro o posizione ricoperti	<b>Professore a contratto</b> in Lingua inglese L-LIN/12, Insegnamento di Lingua inglese propedeutico agli insegnamenti di Lingua inglese per i Corsi di Studio dell'Area di Scienze Economiche e Aziendali afferenti al Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi dell'Università degli Studi del Sannio
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi del Sannio, Area di Scienze Economiche e Aziendali del Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi, Piazza Arechi II, Palazzo De Simone, 82100 Benevento
Date	A.A. 2015/2016
Lavoro o posizione ricoperti	<b>Professore a contratto</b> in Lingua inglese L-LIN/12 (9 CFU) per il Corso di Studio in Economia dei Servizi Turistici dell'Area di Scienze Economiche e Aziendali afferenti al Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi dell'Università degli Studi del Sannio
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi del Sannio, Area di Scienze Economiche e Aziendali del Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi, Piazza Arechi II, Palazzo De Simone, 82100 Benevento
Date	A.A. 2015/2016
Lavoro o posizione ricoperti	<b>Professore a contratto</b> in Lingua inglese L-LIN/12, Insegnamento di Lingua inglese propedeutico agli insegnamenti di Lingua inglese per i Corsi di Studio dell'Area di Scienze Economiche e Aziendali afferenti al Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi dell'Università degli Studi del Sannio
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi del Sannio, Area di Scienze Economiche e Aziendali del Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi, Piazza Arechi II,

Palazzo De Simone, 82100 Benevento

Date A.A. 2015/2016  
Lavoro o posizione ricoperti Docente di lingua inglese per il corso preparatorio alla certificazione di livello B1  
Nome e indirizzo del datore di lavoro Centro Linguistico di Ateneo Università degli Studi del Sannio (CLAUS), via De Nicastro, 13, 82100 Benevento

Date 8 maggio 2012–23 novembre 2015  
Lavoro o posizione ricoperti Cultore della materia in Lingua inglese (L-LIN/12), in collaborazione con la Prof.ssa Flavia Cavaliere  
Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi di Napoli Federico II, Dipartimento di Studi Umanistici, Via Porta di Massa, 1, 80133 Napoli

Date 13 febbraio 2014–12 marzo 2014  
Lavoro o posizione ricoperti Docente di lingua inglese militare per gli allievi sergenti della Caserma dell'Esercito Italiano "O. Salomone" di Capua (CE)  
Nome e indirizzo del datore di lavoro *English Club* di Rosa Romano presso Via Giulio Cesare Falco, 8, 81043 Capua (CE)

Date 01 ottobre 2012–30 maggio 2013  
Lavoro o posizione ricoperti **Assistente di lingua italiana nella scuola secondaria nel Regno Unito**  
Nome e indirizzo del datore di lavoro Barr Beacon College, Old Hall Lane, Aldridge, Walsall, WS9 0RF, Regno Unito

## Conoscenze linguistiche

Madrelingua Italiano

Altre lingue Autovalutazione Livello europeo (*)	Comprensione				Parlato				Scritto	
	Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale			
Inglese	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato
Spagnolo / Castigliano	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato
Francese	B2	Utente autonomo	C1	Utente avanzato	B2	Utente autonomo	B2	Utente autonomo	B2	Utente autonomo
Tedesco	A1	Utente base	A2	Utente base	A1	Utente base	A1	Utente base	A1	Utente base
Portoghese	A1	Utente base	A2	Utente base	A1	Utente base	A1	Utente base	A1	Utente base

(\*) Quadro comune europeo di riferimento per le lingue

## Ulteriori informazioni

Eccellente conoscenza della lingua spagnola acquisita anche grazie a quotidiana conversazione e corrispondenza in lingua e frequenti viaggi alle Isole Canarie per motivi personali

## Attestati di lingua

Date 03 agosto 2009–28 agosto 2009  
Titolo della qualifica rilasciata **Attestato di frequenza di corso di General English livello avanzato (C1)**  
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Oxford House College (Istituto di lingua inglese), Oxford Street, 30, W1D 1AU, Londra, Regno Unito

Date 01 marzo 2004–05 marzo 2004  
Titolo della qualifica rilasciata **Attestato di frequenza di corso intensivo di lingua spagnola (B2)**  
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione ISLA - Instituto Salamantino de Lenguas Aplicadas, Plaza de los Basilius, 8, 37001, Salamanca, Spagna

formazione

Date 01 agosto 2003  
Titolo della qualifica rilasciata DELE - Diploma di spagnolo come lingua straniera (B1)  
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Istituto Cervantes (Istituto per la promozione e l'insegnamento della lingua e cultura spagnola e ispanoamericana), Via Nazario Sauro, 23, 80132 Napoli

## **Pubblicazioni**

Date 2018  
Autore/i Antonella Napolitano/Maria Cristina Aiezza  
Titolo The Press War in the Post-Truth Era: A Corpus-Assisted CDA of the Discourse of US Political Analysts on Trump's Figure and Policy  
Informazioni edizione *Textus, English Studies in Italy* 31 (1): 91-118  
ISSN 1824-3967, ISBN 978-88-430-9207-9

Date 2018  
Autore/i Maria Cristina Aiezza  
Titolo A Bridge over Troubled Water? A Corpus-Assisted Critical Discourse Analysis of Brexit Negotiations between the UK Department for Exiting the European Union and the European Commission  
Informazioni edizione In Diglio, Carolina, Napolitano, Antonella and Perilli, Fabio (a cura di), *Identity, Language and Diversity, Between Walls and Bridges*. Naples: Paolo Loffredo Iniziative Editoriali, 357-380  
ISBN 978-88-99306-77-9

Date 2018  
Autore/i Antonella Napolitano/Maria Cristina Aiezza  
Titolo "If Only Everything in Life Was as (Un)reliable as a Volkswagen". A CDA of the Online Popularisation of the Diesel-Gate Notices of Violation  
Informazioni edizione In Tessuto, Girolamo, Bhatia, Vijaj K. and Engberg, Ian (a cura di), *Frameworks for Discursive Actions and Practices of the Law*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 248-271  
ISBN 978-1-5275-0596-4

Date 2017  
Autore/i Maria Cristina Aiezza  
Titolo Go Before They're Gone. A Comparative Analysis of Online Travel Coupons Advertising  
Informazioni edizione In Gotti, Maurizio, Maci, Stefania and Sala, Michele (a cura di), *Ways of Seeing, Ways of Being: Representing the Voices of Tourism*, Berna: Peter Lang, 102-129  
ISBN 978-3-0343-3033-6

Date 2017  
Autore/i Antonella Napolitano/Maria Cristina Aiezza  
Titolo The Power of Feedback. A Comparative Discourse Analysis of TripAdvisor Reviews by Expert and Novice Users in the UK and the Italy  
Informazioni edizione In Di Giovanni, Elena and Raffi, Francesca (a cura di), *Languaging Diversity Volume 3: Language(s) and Power*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 129-153.  
ISBN (10): 1-5275-0381-X, ISBN (13): 978-1-5275-0381-6.

Date 2017  
Autore/i Maria Cristina Aiezza  
Titolo Dealing with Deals. A Comparative Study of the Discourse of Online Coupon Advertising

Informazioni edizione In Landolfi, Liliana, Federici, Eleonora and Cavaliere, Flavia (a cura di), *Transnational Subjects. Linguistic Encounters. Selected Papers from XXVII AIA Conference, Volume II*. Napoli: Liguori Editore, 197-210.  
ISBN 9788820767402

Date 2016

Autore/i Maria Cristina Aiezza

Titolo EUnited in Diversity: Turkish Women – Between Tradition And Modernity.

Informazioni edizione In Lucia Abbamonte & Flavia Cavaliere (a cura di) *Mediterranean Heritage in Transit. (Mis-) Representations via English*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 224-254  
ISBN 978-1-4438-8716-8

Date 2015

Autore/i Maria Cristina Aiezza

Titolo "We may face the risks" ... "risks that could adversely affect our face." A corpus-assisted discourse analysis of modality markers in CSR reports.

Informazioni edizione *Studies in Communication Sciences* 15 (1): 68-76  
ISSN: 1424-4896, <http://dx.doi.org/10.1016/j.scoms.2015.03.005>

Date 2012

Autore/i Maria Cristina Aiezza

Titolo Review of Giuliana Garzone, Maurizio Gotti, eds., *Discourse, Communication and the Enterprise. Genres and Trends*.

Informazioni edizione In Balirano, Giuseppe, Bamford, Julia and Vincent, Jocelyne (a cura di), *Variation and Varieties in Contexts of English – Anglistica* 16 (1-2): 165-169  
ISSN: 2035-8504, <http://www.anglistica.unior.it/sites/anglistica/files/09%20Aiezza.pdf>

## Presentazioni a convegno

Date 21–23 giugno 2018

Titolo presentazione "EdX-Learning: A Genre and Discourse Analysis of Online Economics University Courses" (in collaborazione con la prof.ssa Antonella Napolitano)

Convegno *CERLIS 2018 – Scholarly Pathways: Knowledge transfer and Knowledge Exchange in Academia*, Università degli Studi di Bergamo

Date 24–26 maggio 2018

Titolo presentazione "Too good to be true. A discourse analysis of the Australian online scam prevention website"

Convegno *Language and Law in Social Practice, CRILL 2018, 5<sup>th</sup> International Conference – Legal Discourse: Context, Media and Social Power*, Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli, Caserta

Date 30 novembre–2 dicembre 2017

Titolo presentazione "Erasing climate change. A corpus-assisted CDA of the US online environmental communications during Obama and Trump Administrations"

Convegno *CLAVIER 2017 – Representing and redefining specialised knowledge*, Università degli Studi di Bari

Date 28–30 settembre 2017

Titolo presentazione "The Twitter crier. A comparative discourse analysis of how British supermarkets target their market through microblogging" (in collaborazione con la prof.ssa Antonella Napolitano)

Convegno *Languaging Diversity 2017 – International Conference on Language and Life*, Università

	degli Studi di Cagliari
Date	05–07 settembre 2016
Titolo presentazione	"Image repair or self-destruction? A corpus-assisted discourse analysis of restaurants' responses to online reviews."
Convegno	CADAAD ( <i>Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines</i> ) 2016, Università degli Studi di Catania
Date	23–25 giugno 2016
Titolo presentazione	"Go before they're gone. A comparative analysis of online travel coupons advertising"
Convegno	<i>Ways of seeing, ways of being: representing the voices of tourism</i> , CERLIS (Centro di Ricerca sui Linguaggi Specialistici), Università degli Studi di Bergamo
Date	26–28 maggio 2016
Titolo presentazione	"If only everything in life was as (un)reliable as a Volkswagen". A CDA of the online popularisation of the Diesel-gate notices of violation (in collaborazione con la prof.ssa Antonella Napolitano)
Convegno	<i>Language and Law in Social Practice, 4th International Conference, Negotiating Cultural, Jurisdictional and Disciplinary Boundaries</i> , Seconda Università di Napoli, Caserta
Date	3–5 marzo 2016
Titolo presentazione	"The power of feedback. A corpus-assisted discourse analysis of TripAdvisor reviews in Italy and the UK" (in collaborazione con la prof.ssa Antonella Napolitano)
Convegno	<i>Languaging Diversity. Language(s) and power</i> , Università di Macerata
Date	10–12 settembre 2015
Titolo presentazione	"Dealing with deals. A comparative study of the discourse of online coupon advertising"
Convegno	XXVII AIA CONFERENCE <i>Transnational Subjects: Linguistic, Literary and Cultural Encounters</i> , Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" e Università degli Studi di Napoli Federico II
Date	9–11 ottobre 2014
Titolo presentazione	"Caring for the Community: A Corpus-Assisted Discourse Analysis of Culture-Specific Elements in Indian CSR Reports"
Convegno	<i>Languaging Diversity International Conference 2014</i> , Università degli Studi di Catania
Date	14–17 maggio 2014
Titolo presentazione	"How fine is it to admit you were fined? A corpus-assisted discourse analysis of compliance communication in CSR reports"
Convegno	<i>Language and Law in Social Practice, 3rd International Conference</i> , Seconda Università di Napoli, Caserta
Date	2–6 febbraio 2014
Titolo presentazione	"'We may face the risks'... 'risks that could adversely affect our face.' A corpus-assisted discourse analysis of modality markers in CSR reports"
Convegno	<i>Discourse Approaches to Financial Communication</i> , Monte Verità, Ascona, Svizzera
Date	4–8 settembre 2012
Titolo presentazione	"EUnited in diversity: Turkish women – Between tradition and modernity"
Convegno	ESSE ( <i>European Society for the Study of English</i> ) 2012, Boğaziçi University, Istanbul
Date	4–6 luglio 2012
Titolo presentazione	"Developing environmental ethics: discourse analysis of sustainability reports"
Convegno	CADAAD ( <i>Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines</i> ) 2012,

Universidade do Minho, Braga, Portogallo

Date 2-3 marzo 2012  
Titolo presentazione "Subtitling Nollywood. The translAction of a multilingual film: Bleeding Rose"  
Convegno *Novel Insights in Audiovisual Translation*, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

## Organizzazione di convegni

Date 5-7 ottobre 2015  
Convegno *Women in Business. Female entrepreneurs and economic development*, Università degli Studi del Sannio  
Ruolo ricoperto Assistente linguistico

Date 10-12 settembre 2015  
Convegno *XXVII AIA CONFERENCE Transnational Subjects: Linguistic, Literary and Cultural Encounters*, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" e Università degli Studi di Napoli Federico II  
Ruolo ricoperto Membro del comitato organizzativo

Date 4-6 giugno 2012  
Convegno *Space, place and the discursive construction of identity*, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"  
Ruolo ricoperto Membro del comitato organizzativo

Date 2-3 marzo 2012  
Convegno *Novel Insights in Audiovisual Translation*, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"  
Ruolo ricoperto Membro del comitato organizzativo

Date 14-16 ottobre 2010  
Convegno *Razzismo, immigrazione e potere dell'immagine. Il cinema africano e della diaspora a Napoli (Racism, immigration and the power of the image. African and Diasporic cinema in Naples)*, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"  
Ruolo ricoperto Sottotitoli italiani per il film *Handsworth Songs* di John Akomfrah (1987)

## Affiliazioni

Date 2016→  
Affiliazione Membro del Centro di Ricerca Interuniversitario I-LanD (Identity, Language and Diversity Research Centre), Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

Date 2012→  
Affiliazione Socio AIA (Associazione Italiana di Anglistica) e ESSE (European Society for the Study of English)

## Altre attività

Date 27 luglio 2015-5 agosto 2015  
Lavoro o posizione ricoperti Interprete tecnico italiano↔inglese  
Nome e indirizzo del datore di lavoro VS Italia s.r.l., Produzione di esplosivi, Via Radicosa s.n.c., 03040, San Vittore del Lazio (FR)

Date 13 marzo 2014→  
Lavoro o posizione ricoperti Traduttore ufficiale di lingua spagnola per esigenze interne all'Ateneo



Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Largo San Giovanni Maggiore, 30, 81034 Napoli
Date	12 dicembre 2013→
Lavoro o posizione ricoperti	Traduzione specialistica (documenti aziendali; coppia linguistica italiano/inglese)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Intraservice (agenzia di traduzioni e interpretariato) di Elida Guadalupe Crispino, Via Stazione, 57, 03032, Arce (FR)
Date	30 aprile 2010–15 febbraio 2011
Lavoro o posizione ricoperti	Traduzione letteraria dall'inglese all'italiano
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Harlequin Mondadori, Via Marco D'Aviano, 2, 20131 Milano

### Riconoscimenti

Date	25 settembre 2010
Denominazione	Primo premio nella Sesta Edizione del Concorso Nazionale <i>Giovani voci della traduzione</i> indetto dall'Associazione Culturale <i>Women's Fiction Festival</i> e dalla casa editrice Harlequin Mondadori e consistente in un contratto per la traduzione di un romanzo della serie Harmony (poi rinnovato)

### Dichiarazione sostitutiva resa ai sensi del D.P.R. 445/2000

La sottoscritta, consapevole che in caso di dichiarazione mendace sarà punita ai sensi del Codice Penale secondo quanto prescritto dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e che, inoltre, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di taluna delle dichiarazioni rese, decadrà dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (art. 75 D.P.R. 445/2000). Dichiaro di essere informata, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 18 del D.L. 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

**Firma** Maria Cristina Aiezza